



XR 8A44 DOUBLE

Guida d'uso - User guide

ita **ALTOPARLANTE AMPLIFICATO BLUETOOTH 2 IN 1**
con Bluetooth/Lettore MP3-micro SD/Disco Light

eng **2 IN 1 BLUETOOTH AMPLIFIED SPEAKER**
with Bluetooth/MP3-Micro SD player/Disco Light

fra **ENCEINTE AMPLIFIÉE BLUETOOTH 2-EN-1**
avec Bluetooth/Lecteur MP3-Micro SD/Lumière Disco

deu **2-IN-1-LAUTSPRECHER MIT BLUETOOTH-
VERSTÄRKUNG**
mit Bluetooth/MP3-Micro-SD player/Disco-Licht

esp **ALTAVOZ AMPLIFICADO BLUETOOTH 2 EN 1**
con Bluetooth/MP3-Micro SD/Luz de disco

BT
Stereo
Player

**MP3
PLAYER**

**2X MICRO
SD CARD
READER**

**LED
LIGHT**

**2X
AUX IN**


IPX5



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

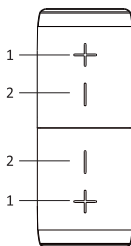
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.


TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

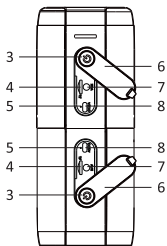
AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non ricaricare la batteria di ogni singolo diffusore per un tempo superiore alle 8 ore. Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.

DESCRIZIONE COMANDI



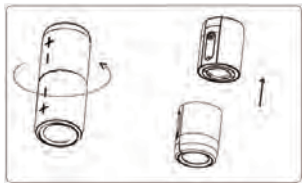
1. Tasto +, Volume+/Traccia successiva.
2. Tasto -, Volume-/Traccia precedente.
3. Tasto :
 - Premere a lungo per Accensione/ Spegnimento.
 - Tenere premuto 8 sec. per Reset.
 - Premere una volta per Play/ Pausa.
 - Premere due volte per selezione funzione.
4. Ingresso micro SD Card.



5. Indicatore LED:
 - LED rosso: batteria in carica.
 - LED spento: carica ultimata.
 - LED blu: Lampeggia lentamente durante la riproduzione della musica. Smette di lampeggiare quando si mette in pausa la musica.
 - Se si utilizzano entrambi gli 2 altoparlanti, il LED smette di lampeggiare quando il dispositivo non è collegato.
 - Se si utilizza un solo altoparlante, il LED lampeggia rapidamente quando il dispositivo non è collegato.
6. Tappo di protezione in gomma.
7. Ingresso AUX IN.
8. Presa Type-C per ricarica.

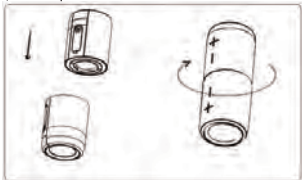
Separazione altoparlanti

Tenere fermo, con la mano, un altoparlante e ruotare l'altro in senso anti orario. Separare gli altoparlanti.



Unione altoparlanti

Avvicinare tra loro gli altoparlanti e ruotarli fino a trovare il punto di incastro; tenere fermo, con la mano, un altoparlante e ruotare l'altro in senso orario.

**RICARICA**

I diffusori devono essere ricaricati da spenti.

1. Tramite il cavo USB/Type-C in dotazione, collegare il lato con la presa Type-C alla presa (8) di uno dei diffusori e l'altra estremità alla presa USB di un alimentatore (5V \equiv 1A non incluso);
2. L'indicatore LED (5) si illuminerà di rosso. A carica ultimata si spegnerà;
3. Ripetere l'operazione con l'altro diffusore.

Nota:

- *Quando la batteria è in fase di esaurimento, l'apparecchio emetterà, per alcune volte, una notifica sonora prima di spegnersi automaticamente.*
- *Per proteggere le prestazioni della batteria, evitare di utilizzare l'apparecchio durante la fase di carica.*



FUNZIONAMENTO DI BASE

Per accendere il diffusore, premere a lungo il tasto di accensione/spegnimento  (3).

Premere due volte tasto  (3) per scegliere tra:

- Modalità Bluetooth (possono funzionare entrambe le casse per una riproduzione stereo).
- Modalità micro SD (funziona solamente una cassa). Se presente una memoria di tipo micro SD nell'ingresso (4) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità AUX (funziona solamente una cassa), se il cavo AUX In è inserito nell'ingresso (7). Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

Per spegnere il diffusore:

- In modalità Bluetooth, se le casse sono collegate tra loro, premere a lungo il tasto di accensione/spegnimento  (3) di una delle due casse per spegnerle entrambe.
- Nelle altre modalità, premere a lungo il tasto di accensione/spegnimento  (3) della cassa utilizzata.

REGOLAZIONE VOLUME

Premere ripetutamente il tasto +(1) o il tasto - (2) per aumentare o diminuire il volume.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH


CONNESSIONE BLUETOOTH STEREO WIRELESS (FUNZIONE TWS PER I DUE ALTOPARLANTI)

1. Accendere entrambi gli altoparlanti e selezionare, su entrambi, la funzione Bluetooth; l'indicatore LED blu (5) lampeggerà (si udirà un suono che confermerà che l'altoparlante è impostato in modalità di accoppiamento Bluetooth);
2. I 2 altoparlanti si collegheranno automaticamente;
3. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno e avviare la ricerca;
4. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 8A44 DOUBLE" e inserire il PIN "0000" se richiesto;
5. Ad accoppiamento avvenuto, si udirà un suono di conferma e l'indicatore LED blu (5) rimarrà a luce blu fissa. Da questo momento sarà possibile riprodurre i brani musicali.


Note:

- *L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.*
- *Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.*

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH IN RIPRODUZIONE MUSICALE

- Tenere premuto per qualche secondo il tasto - (2) o il tasto + (1) per passare al brano precedente o successivo.
- Premere il tasto  (3) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.


FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD

1. Accendere uno degli altoparlanti;
2. Inserire una scheda micro SD nell'apposito ingresso (4) tenendo i contatti elettrici rivolti verso la presa AUX. La riproduzione partirà in automatico;
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto - (2) o il tasto + (1) per passare al brano precedente o successivo;
4. Premere il tasto  (3) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO AUX IN

1. Accendere uno degli altoparlanti;
2. Collegare il cavo audio Jack/Jack all'ingresso AUX IN (7), si udirà un suono di notifica, e l'altra estremità all'apparecchio esterno;
3. Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile:	Interna al Lithio 3.7V, 2000mAh in ogni cassa
Alimentazione:	5V  1A
Potenza audio:	2x 10W (20W totali)
Memoria Micro SD Max supportata:.....	64GB
Potenza max di trasmissione Bluetooth:.	0,8mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Dimensioni:.....	80x84x200mm (80x84x102mm ogni cassa)
Peso:.....	760g Totali (380g singola cassa)

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la griglia di copertura sopra gli speaker facendo leva in uno dei due lati;
2. Svitare tutte le viti presenti e separare la parte frontale del mobile da quella posteriore. Fare leva tra i due mobili, facendo molta attenzione a non danneggiare i ganci in plastica;
3. Individuare la batteria, rimuovere i suoi serraggi e sostituirla con una di uguali caratteristiche e capacità.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V  , cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

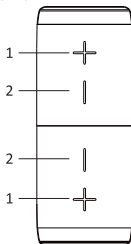
The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.


TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

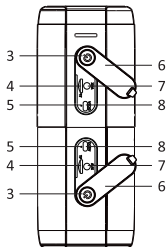
WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

English CONTROLS

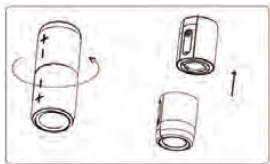


1. + button, Volume +/Next track button.
2. - button, Volume -/Previous track button.
3.  button:
 - Long press to power On/Off.
 - Long press 8 seconds for reset.
 - Press one time for Play/Pause.
 - Press 2 times to select different mode.
4. Micro SD memory input.

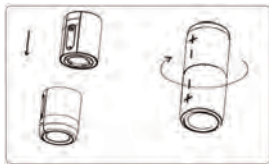


5. Led indicator:
 - Red Led: when charging.
 - Led off: when charging is completed.
 - Blue Led: Flashing slowly in playing music. Stop flashing when pause music. If use both 2 speaker, stop flashing Led when not connected device. If use only 1 speaker, flashing Led quickly when not connected device.
6. Rubber cover.
7. AUX IN audio input.
8. Type-C charging port.

Disassemble Way:



Assemble Way:



CHARGING


The speaker must be recharged when switched off.


1. Using the supplied USB/Type-C cable, connect the end with the type-C to the type-C port (8) of the speaker and the other end to the USB port of a USB charger (5V $\overline{\text{---}}$ 1A not included);
2. The indicator (5) will light up red to indicate the charging status of the speaker. When fully charged, the Led indicator will turn off;
3. Repeat the operation with the other speaker.

Note:

- *When the battery is low, the voice message will heard, a few times before the device switches off automatically.*
- *To protect the performance of the battery, avoid using the machine while charging.*
- *The machine has no power bank function, it is forbidden to connect other devices through the USB interface.*



BASIC OPERATION

To switch On the speaker, long press the  button (3).

Press 2 times the  button (3) to choose from:

- Bluetooth mode (both speakers can work for stereo playback).
- Micro SD card mode (only one speaker works), if a micro SD memory card is inserted into the Micro SD port (4), the speaker will start playing music automatically.
- AUX mode (only one speaker works), if the AUX In cable is inserted into the input (7). Start playback from the external device.

To switch Off the speaker:

- In Bluetooth mode, if the speakers are connected to each other, long press the on/off button  (3) of one of the two speakers to turn them both off.
- In the other modes, long press the  button (3) of speaker used.

VOLUME ADJUSTMENT

Press once the + button (1) or the - button (2) to increase or decrease the volume.

BLUETOOTH OPERATION


TRUE WIRELESS STEREO BLUETOOTH CONNECTION (TWS FUNCTION FOR TWO SPEAKERS)

1. Power on two speakers and the default setting is the Bluetooth mode, the Blue Led light flashes (a sound is heard confirming the speaker is set into Bluetooth pairing mode);
2. The 2 speakers will connect automatically;
3. Turn on your mobile phone's Bluetooth, search for the "XR 8A44 DOUBLE";
4. Find the anme "XR 8A44 DOUBLE" and enter the PIN "0000" if requested;
5. Once pairing is complete, you will hear a confirmation sound and the blue Led indicator (5) will remain solid blue. Now is possible to play the music tracks.


Notes:

- The Bluetooth speaker only works with a connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.
- When the Bluetooth pairing with external devices fails, delete another Bluetooth device in the list of connections, restart the Bluetooth speaker and search for the signal again.

CONTROLS AVAILABLE IN BLUETOOTH MODE**MUSIC PLAYBACK**

- Press and hold the - (2) or + (1) button to skip to the previous or next song;
- Press one time the  (3) button to pause or resume the playback.


USING A MICRO SD CARD

1. Switch On the speaker;
2. Insert a micro SD card into the micro SD card slot (4) keeping the electrical contacts facing the AUX socket. Playback will start automatically;
3. Press and hold the - (2) or + (1) button to skip to the previous or next song;
4. Press one time the  (3) button to pause or resume the playback.

AUX IN

1. Switch On the speaker;
2. Connect the Jack/Jack audio cable to the AUX IN input (7), you will hear a notification sound, and the other end to the external device;
3. Start playback from the external device.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery:.....	Internal Lithium to 3.7V, 2000mAh
Power:	5V  1A
Power audio:	2x 10W (20W total)
Max supported Micro SD memory:.....	64GB
Bluetooth max power ransmission:	0,8mW
Bluetooth transmission frequency:	2.4GHz
Dimensions:	80x84x200mm (80x84x102mm one speaker)
Weight:	760g Total (380g one speaker)

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.


To remove the battery:

1. Remove the cover grill above the speakers by levering one of the two sides;
2. Unscrew all the screws present and separate the front part of the furniture from the rear part. Pry between the two pieces of furniture, being very careful not to damage the plastic hooks;
3. Identify the battery, remove its fasteners and replace it with one of the same characteristics and capacity.

**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V . Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les Câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

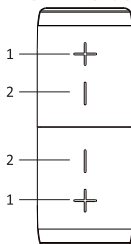
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.


TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

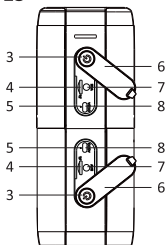
AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 8 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

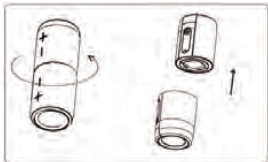
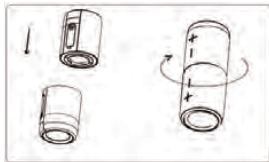
DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Bouton +, Volume +/piste suivante.
2. Bouton -, Volume -/piste précédente.
3. Bouton :
 - Appuyez longuement pour allumer/éteindre.
 - Appuyez longuement pendant 8 secondes pour réinitialiser.
 - Appuyez une fois pour Lecture/Pause.
 - Appuyez 2 fois pour sélectionner un mode différent.
4. Entrée mémoire Micro SD.




5. Indicateur LED:
 - Led rouge: lors de la charge.
 - Led éteinte: lorsque la charge est terminée.
 - Led bleue : Clignote lentement pendant l'écoute de la musique. Arrête de clignoter lorsque la musique est mise en pause.
 Si vous utilisez deux haut-parleurs, le clignotement des diodes s'arrête lorsque l'appareil n'est pas connecté. Si vous n'utilisez qu'un seul haut-parleur, les diodes clignotent rapidement lorsque l'appareil n'est pas connecté..
6. Couvercle en caoutchouc.
7. Entrée audio AUX IN.
8. Port de chargement de type-C.

Manière de démonter:**Assembler la manière:**

MISE EN CHARGE


L'enceinte doit être rechargée lorsqu'elle est éteinte.


1. À l'aide du câble USB/Type-C fourni, connectez l'extrémité avec le type-C au port type-C (8) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'un chargeur USB (5V  1A non inclus);
2. L'indicateur (5) s'allumera en rouge pour indiquer l'état de charge de l'enceinte. Une fois complètement chargé, l'indicateur LED s'éteint;
3. Répétez l'opération avec l'autre enceinte.

Remarque:

- *Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet une notification vocale à plusieurs reprises avant de s'éteindre automatiquement.*
- *Pour protéger les performances de la batterie, évitez d'utiliser l'appareil pendant qu'il est en charge.*
- *L'appareil n'a pas de fonction de banque d'énergie, il est interdit de connecter d'autres appareils via l'interface USB.*



OPÉRATION DE BASE

Pour allumer l'enceinte, appuyez longuement sur le bouton  (3).

Appuyez 2 fois sur le bouton  (3) pour choisir:

- Mode Bluetooth (les deux haut-parleurs peuvent fonctionner pour une lecture stéréo).
- Mode carte Micro SD (un seul haut-parleur fonctionne), si une carte mémoire micro SD est insérée dans le port Micro SD (4), le haut-parleur commencera automatiquement à jouer de la musique.
- Mode AUX (un seul haut-parleur fonctionne), si le câble AUX In est inséré dans l'entrée (7). Démarrez la lecture à partir du périphérique externe.

Pour éteindre le haut-parleur:

- En mode Bluetooth, si les enceintes sont connectées entre elles, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt  (3) de l'une des deux enceintes pour les éteindre toutes les deux.
- Dans les autres modes, appuyez longuement sur le bouton  (3) du haut-parleur utilisé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez une fois sur le bouton + (1) ou le bouton - (2) pour augmenter ou diminuer le volume.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

VÉRITABLE CONNEXION BLUETOOTH STÉRÉO SANS FIL (FONCTION TWS POUR DEUX HAUT-PARLEURS)


1. Allumez deux haut-parleurs et le réglage par défaut est le mode Bluetooth, le voyant LED bleu clignote (un son est entendu confirmant que le haut-parleur est réglé en mode d'appairage Bluetooth);
2. Les 2 haut-parleurs se connecteront automatiquement;
3. Allumez le Bluetooth de votre téléphone mobile, recherchez "XR 8A44 DOUBLE";
4. Recherchez le nom "XR 8A44 DOUBLE" et entrez le code PIN "0000" si demandé;
5. Une fois l'appairage terminé, vous entendrez un son de confirmation et le voyant LED bleu (5) restera bleu fixe. Il est désormais possible de lire les morceaux de musique.

Remarques:


- *Le haut-parleur Bluetooth ne fonctionne qu'avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue en fonctionnement normal.*
- *Lorsque le couplage Bluetooth avec les périphériques externes échoue, supprimez un autre périphérique Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez de nouveau le signal.*

COMMANDES EN MODE BLUETOOTH

LECTURE DE MUSIQUE

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton - (2) ou + (1) pour passer à la chanson précédente ou suivante;
- Appuyez une fois sur le bouton  (3) pour mettre en pause ou reprendre la lecture.


UTILISER UNE CARTE MICRO SD

1. Allumer le haut-parleur;
2. Insérez une carte micro SD dans la fente pour carte micro SD (4) en gardant les contacts électriques face à la prise AUX. La lecture démarrera automatiquement;
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton - (2) ou + (1) pour passer à la chanson précédente ou suivante;
4. Appuyez une fois sur le bouton  (3) pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

FONCTIONNEMENT EN AUX IN

1. Allumer le haut-parleur;
2. Connectez le câble audio Jack/Jack à l'entrée AUX IN (7), vous entendrez un son de notification, et l'autre extrémité au périphérique externe;
3. Démarrez la lecture à partir du périphérique externe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable:	Lithium interne à 3.7V, 2000mAh
Puissance:	5V  1A
Puissance audio:	2x 10W (20W au total)
Mémoire Micro SD max prise en charge: 64GB	
Max puissance d'émission Bluetooth:	0,8mW
Fréquence d'émission Bluetooth:	2.4GHz
Dimensions:	80x84x200mm (80x84x102mm pour un haut-parleur)
Poids:	760g Total (380g une enceinte)

RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être placée dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé à un point de collecte approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez la grille de recouvrement au-dessus des enceintes en faisant levier sur l'un des deux côtés;
2. Dévissez toutes les vis présentes et séparez la partie avant du meuble de la partie arrière. Faites levier entre les deux meubles en faisant très attention à ne pas endommager les crochets en plastique;
3. Identifiez la batterie, retirez ses attaches et remplacez-la par une batterie de mêmes caractéristiques et capacité.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

PFLGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

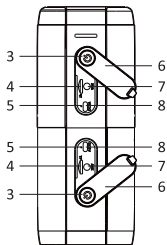
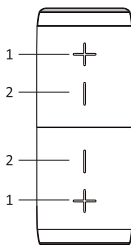
Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

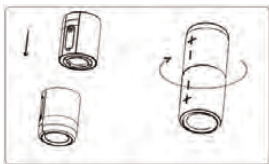
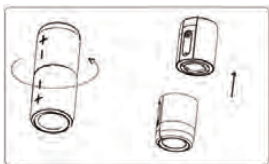
- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 8 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Lebensdauer reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.
- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. + -Taste, Lautstärke +/Nächster Titel-Taste.
2. - Taste, Lautstärke -/Vorheriger Titel-Taste.
3. ⏻-Taste:
 - Zum Ein-/Ausschalten lange drücken.
 - Zum Zurücksetzen 8 Sekunden lang drücken.
 - Drücken Sie einmal für Wiedergabe/ Pause.
 - Drücken Sie zweimal, um einen anderen Modus auszuwählen.
4. Micro-SD-Speichereingang.
5. LED-Anzeige:
 - Rote LED: beim Laden
 - LED aus: wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
 - Blaue Led: Blinkt langsam während der Musikwiedergabe. Hört auf zu blinken, wenn die Musikwiedergabe unterbrochen wird.
 Bei Verwendung von 2 Lautsprechern hört die Led auf zu blinken, wenn kein Gerät angeschlossen ist. Wenn nur 1 Lautsprecher verwendet wird, blinkt die Led schnell, wenn kein Gerät angeschlossen ist.
6. Gummiabdeckung.
7. AUX IN-Audioeingang.
8. Typ-C-Ladeanschluss.


Zerlegen Weg:



Weg zusammenbauen:

AUFLADUNG


Der Lautsprecher muss im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie das Ende mit dem Typ-C des mitgelieferten USB/Typ-C-Kabels mit dem Typ-C-Anschluss (8) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines USB-Ladegeräts (5V  1A nicht im Lieferumfang enthalten);
2. Die Anzeige (5) leuchtet rot auf, um den Ladestatus des Lautsprechers anzuzeigen. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED-Anzeige;
3. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Lautsprecher.

Hinweis:

- *Wenn der Akku zur Neige geht, gibt das Gerät ein paar Mal eine Sprachmeldung aus, bevor es sich automatisch ausschaltet.*
- *Um die Leistung des Akkus zu schützen, sollten Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs verwenden.*
- *Das Gerät hat keine Powerbank-Funktion, es ist verboten, andere Geräte über die USB-Schnittstelle anzuschließen.*



GRUNDBETRIEB

Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie lange die -Taste (3).

Drücken Sie zweimal die -Taste (3), um auszuwählen:

- Bluetooth-Modus (beide Lautsprecher können für die Stereowiedergabe verwendet werden).
- Micro-SD-Kartenmodus (nur ein Lautsprecher funktioniert), wenn eine Micro-SD-Speicherkarte in den Micro-SD-Anschluss (4) eingelegt wird, beginnt der Lautsprecher automatisch mit der Musikkwiedergabe.
- AUX-Modus (nur ein Lautsprecher funktioniert), wenn das AUX-In-Kabel in den Eingang (7) eingesteckt ist. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

So schalten Sie den Lautsprecher aus:

- Wenn die Lautsprecher im Bluetooth-Modus miteinander verbunden sind, drücken Sie lange auf die Ein-/Aus -Taste (3) eines der beiden Lautsprecher, um beide auszuschalten.
- Drücken Sie in den anderen Modi lange auf die -Taste (3) des verwendeten Lautsprechers.

VOLUMEN EINSTELLUNG

Drücken Sie einmal die + -Taste (1) oder die – -Taste (2) gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

BLUETOOTH BETRIEB

ECHTE DRAHTLOSE STEREO-BLUETOOTH-VERBINDUNG (TWS-FUNKTION FÜR ZWEI LAUTSPRECHER)


1. Schalten Sie zwei Lautsprecher ein und die Standardeinstellung ist der Bluetooth-Modus. Das blaue LED-Licht blinkt (es ertönt ein Ton, der bestätigt, dass der Lautsprecher in den Bluetooth-Pairing-Modus versetzt ist);
2. Die beiden Lautsprecher werden automatisch verbunden;
3. Schalten Sie das Bluetooth Ihres Mobiltelefons ein und suchen Sie nach "XR 8A44 DOUBLE";
4. Suchen Sie die Anme "XR 8A44 DOUBLE" und geben Sie bei Aufforderung die PIN "0000" ein;
5. Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, hören Sie einen Bestätigungston und die blaue LED-Anzeige (5) leuchtet durchgehend blau. Jetzt ist es möglich, die Musiktitel abzuspielen.

Hinweis:


- *Der Bluetooth-Lautsprecher funktioniert nur mit einer Verbindung zu einem Zeitpunkt, die Verbindung kann nicht während des normalen Betriebs unterbrochen werden.*
- *Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät in der Liste der Verbindungen, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie das Signal erneut.*

BEFEHLE IM BLUETOOTH-MODUS

MUSIKWIEDERGABE

- Halten Sie die Taste - (2) oder + (1), gedrückt, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen;
- Drücken Sie einmal die -Taste (3), um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

VERWENDUNG EINER MICRO-SD-KARTE

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein;
2. Stecken Sie eine Micro-SD-Karte in den Micro-SD-Kartensteckplatz (4) und achten Sie dabei darauf, dass die elektrischen Kontakte zur AUX-Buchse zeigen. Die Wiedergabe startet automatisch;
3. Halten Sie die Taste - (2) oder + (1), gedrückt, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen;
4. Drücken Sie einmal die -Taste (3), um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

BETRIEB IN AUX IN

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein;
2. Schließen Sie das Klinken-/Klinken-Audiokabel an den AUX-IN-Eingang (7) an, Sie hören einen Benachrichtigungston, und verbinden Sie das andere Ende mit dem externen Gerät;
3. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbare Batterie:	Internes Lithium auf 3,7V, 2000mAh
Leistung:	5V $\overline{=}$ 1A
Audioleistung:	2x 10W (insgesamt 20W)
Max. unterstützter Micro-SD-Speicher: ..	64GB
Bluetooth max Sendeleistung:	0,8mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz:	2,4 GHz
Abmessungen:	80x84x200mm(80x84x102mm ein Lautsprecher)
Gewicht:	760g insgesamt (380g ein Lautsprecher)

ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Beseitigung ist dem technischen Personal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der Batterie verbraucht, sollte es nie in den Hausmüll, Feuer oder Wasser gestellt werden. Jeder gebrauchte Akku muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie das Abdeckgitter über den Lautsprechern, indem Sie eine der beiden Seiten anhebeln;
2. Lösen Sie alle vorhandenen Schrauben und trennen Sie den vorderen Teil des Möbels vom hinteren Teil. Hebeln Sie zwischen den beiden Möbelstücken hindurch und achten Sie dabei darauf, die Kunststoffhaken nicht zu beschädigen;
3. Identifizieren Sie die Batterie, entfernen Sie ihre Befestigungselemente und ersetzen Sie sie durch eine Batterie mit denselben Eigenschaften und derselben Kapazität.

**Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5V , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

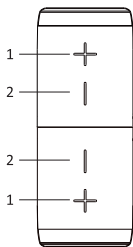
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.


TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

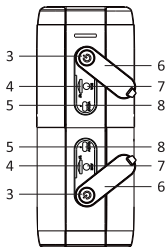
ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- No cargue la batería durante más de 8 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

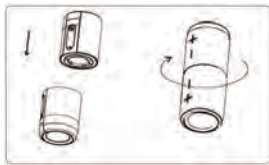
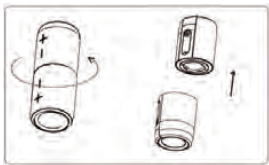
DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Botón +, Volumen +/Siguiete pista.
2. Botón -, Volumen -/Pista anterior.
3. Botón :
 - Mantenga presionado para encender/apagar.
 - Mantenga presionado 8 segundos para restablecer.
 - Presione una vez para Reproducir/Pausar.
 - Presione 2 veces para seleccionar un modo diferente.
4. Entrada de memoria Micro SD.



5. Indicador LED:
 - Led rojo: durante la carga
 - Led apagado: cuando se completa la carga.
 - Led Azul: Parpadea lentamente al reproducir música. Deja de parpadear cuando pausas la música.
 Si usa ambos altavoces, el LED dejará de parpadear cuando no esté conectado el dispositivo.
 Si usa solo 1 altavoz, el LED parpadeará rápidamente cuando no esté conectado el dispositivo.
6. Cubierta de goma.
7. Entrada de audio AUX IN.
8. Puerto de carga tipo C.

Modo de desmontaje:**Forma de montaje:**

CARGA

El altavoz debe recargarse cuando está apagado.

1. Usando el cable USB/Tipo C suministrado, conecte el extremo tipo C al puerto tipo C (8) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de un cargador USB (5V $\overline{\text{---}}$ 1A no incluido);
2. El indicador (5) se iluminará en rojo para indicar el estado de carga del altavoz. Cuando esté completamente cargada, el indicador LED se apagará;
3. Repita la operación con el otro altavoz.

Nota:

- Cuando la batería se esté agotando, el dispositivo emitirá una notificación de voz unas cuantas veces antes de apagarse automáticamente.
- Para proteger el rendimiento de la batería, evite utilizar la máquina mientras se carga.
- La máquina no tiene función de banco de energía, está prohibido conectar otros dispositivos a través de la interfaz USB.



OPERACIÓN BÁSICA

Para encender el altavoz, mantenga presionado el botón  (3).

Pulsa 2 veces el botón  (3) para elegir entre:

- Modo Bluetooth (ambos altavoces pueden funcionar para reproducción estéreo).
- Modo tarjeta Micro SD (solo funciona un altavoz), si se inserta una tarjeta de memoria micro SD en el puerto Micro SD (4), el altavoz comenzará a reproducir música automáticamente.
- Modo AUX (sólo funciona un altavoz), si el cable AUX In se introduce en la entrada (7). Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.

Para apagar el altavoz:

- En modo Bluetooth, si los altavoces están conectados entre sí, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado  (3) de uno de los dos altavoces para apagarlos ambos.
- En los demás modos, mantenga pulsado el botón  (3) del altavoz utilizado.

AJUSTE DE VOLUMEN

Presione una vez el botón + (1) o el botón - (2) para aumentar o disminuir el volumen.


FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH VERDADERA CONEXIÓN BLUETOOTH ESTÉREO INALÁMBRICA (FUNCIÓN TWS PARA DOS ALTAVOCES)

1. Encienda dos altavoces y la configuración predeterminada es el modo Bluetooth, la luz LED azul parpadea (se escucha un sonido que confirma que el altavoz está configurado en modo de emparejamiento Bluetooth);
2. Los 2 altavoces se conectarán automáticamente;
3. Encienda el Bluetooth de su teléfono móvil, busque "XR 8A44 DOUBLE";
4. Busque el nombre "XR 8A44 DOUBLE" e ingrese el PIN "0000" si se le solicita;
5. Una vez que se complete el emparejamiento, escuchará un sonido de confirmación y el indicador LED azul (5) permanecerá en azul fijo. Ahora es posible reproducir las pistas de música.


Notas:

- El altavoz Bluetooth sólo funciona con una conexión a la vez, la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.
- Cuando falla el emparejamiento Bluetooth con dispositivos externos, elimine otro dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y vuelva a buscar la señal.

COMANDOS EN MODO BLUETOOTH REPRODUCCIÓN DE MÚSICA

- Mantenga presionado el botón - (2) o + (1) para saltar a la canción anterior o siguiente;
- Presione una vez el botón  (3) para pausar o reanudar la reproducción.

USANDO UNA TARJETA MICRO SD

1. Encienda el altavoz;
2. Inserte una tarjeta micro SD en la ranura para tarjeta micro SD (4) manteniendo los contactos eléctricos hacia la toma AUX. La reproducción comenzará automáticamente;
3. Mantenga presionado el botón - (2) o + (1) para saltar a la canción anterior o siguiente;
4. Presione una vez el botón  (3) para pausar o reanudar la reproducción.

ENTRADA AUXILIAR

1. Encienda el altavoz;
2. Conecte el cable de audio Jack/Jack a la entrada AUX IN (7), escuchará un sonido de notificación, y el otro extremo al dispositivo externo;
3. Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable:	Litio interno a 3.7V, 2000mAh
Potencia:	5V $\overline{=}$ 1A
Potencia de audio:	2x 10W (20W en total)
Memoria Micro SD máxima admitida:	64 GB
Potencia max de transmisión Bluetooth:	0,8mW
Frecuencia de transmisión Bluetooth: ...	2.4GHz
Dimensiones:	80x84x200mm (80x84x102mm un altavoz)
Peso:	760g Total (380g un altavoz)

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico!

Cualquiera que sea el tipo de batería utilizada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe ser reciclada o desechada en un punto de recogida apropiado.

Para extraer la batería:

1. Retire la rejilla de la cubierta situada encima de los altavoces haciendo palanca en uno de los dos lados;
2. Desatornillar todos los tornillos presentes y separar la parte delantera del mueble de la parte trasera. Haga palanca entre los dos muebles, teniendo mucho cuidado de no dañar los ganchos de plástico;
3. Identifique la batería, retire sus fijaciones y reemplácela por una de las mismas características y capacidad.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XR 8A44 DOUBLE è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A44DOUBLE.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XR 8A44 DOUBLE is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A44DOUBLE.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA